



ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/C.5/32/64

1 December 1977

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать вторая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункты 100 и 30 повестки дня

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ  
ПЕРИОД 1978-1979 ГОДОВ

ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ: ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ  
НЕОТЪЕМЛЕМЫХ ПРАВ ПАЛЕСТИНСКОГО НАРОДА

Административные и финансовые последствия проекта  
резолюции, содержащегося в документе A/32/L.39

Заявление, представленное Генеральным секретарем  
в соответствии с правилом 153 правил процедуры

1. В соответствии с положениями пункта 7 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.39, Генеральная Ассамблея должна уполномочить Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа продолжать прилагать все усилия по содействию осуществлению его рекомендаций. С учетом пункта 9 постановляющей части этого же проекта резолюции, предполагается, что мандат Комитета будет продлен на этой стадии еще на один год (1978 год).

2. На основании вышеупомянутого предположения финансовые последствия в отношении расходов на обслуживание заседаний оцениваются следующим образом:

1978 год

(в долл. США)

A. Департамент по обслуживанию конференций

Годовая норма

Предсессионная документация (английский,  
испанский, русский и французский  
языки) - 100 страниц

1978 год  
(в долл. США)

Письменный перевод/редактирование (90 рабочих дней)	16 600
Печатание (70 рабочих дней)	4 400
Размножение и распространение	<u>5 000</u> 26 000
<u>Сессионная документация</u> (английский, испанский, русский и французский языки) - 40 страниц	
Устный перевод (240 рабочих дней - 12 устных переводчиков)	56 800
Письменный перевод/редактирование (36 рабочих дней)	6 600
Печатание - 28 рабочих дней	1 700
Другой персонал по обслуживанию заседаний (1 сотрудник по обслуживанию заседаний и 2 сотрудника по документации) - 40 рабочих дней	1 700
Размножение и распространение	<u>1 700</u> 68 500
<u>Послесессионная документация</u> (английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки) - 50 страниц	
Письменный перевод/редактирование (75 рабочих дней)	13 800
Печатание (55 рабочих дней)	3 600
Размножение и распространение	<u>2 200</u> 19 600

/...

1978 год  
(в долл. США)

Краткие отчеты (английский, испанский,  
русский и французский языки)

Письменный перевод/редактирование - 440 рабочих дней	80 400
Печатание - 480 рабочих дней	30 100
Размножение и распространение	<u>26 100</u>
	136 600
Итого А	<u>250 700</u>

В. Управление общего обслуживания

Обеспечение электросвязи	5 600
Обеспечение безопасности	9 600
Общие оперативные расходы	<u>4 000</u>
Итого В	<u>19 200</u>
Всего	<u><u>269 900</u></u>

3. Эта смета основывается в данный момент на полной сумме расходов. К концу тридцать второй сессии фактические потребности будут изучены в соответствии с общим планом конференций, который должен быть одобрен на 1978 год, а также будет определена степень, в которой могла бы финансироваться эта деятельность за счет имеющихся ресурсов. Результаты будут доведены до сведения Генеральной Ассамблеи в объединенном заявлении о финансовых последствиях, и необходимые ассигнования будут испрашены по разделу 22 и разделу 23.

4. В соответствии с пунктом 7 постановляющей части Комитет будет также уполномочен направлять делегации или представителей на международные конференции, на которых подобное представительство будет рассматриваться им как надлежащее. Поскольку в настоящее время невозможно с какой-либо степенью точности определить ни количество и место проведения таких конференций, ни число представителей Комитета, предварительно предусматривается выделение 15 000 долл. США на путевые расходы и суточные членов Комитета для этой цели.

/...

5. В соответствии с положениями пункта 8 постановляющей части Генеральному секретарю будет предложено и впредь предоставлять Комитету все необходимые средства для осуществления его задач. В течение двухгодичного периода 1976-1977 годов были выделены ассигнования по статье временный персонал на услуги секретаря Комитета класса С-5 и одну должность категории общего обслуживания. Активизация работы Комитета в течение 1977 года потребовала оказания дополнительной помощи секретариату Комитета путем предоставления на временной основе, по мере необходимости, услуг сотрудника класса С-4 из Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности. Продолжение работы Комитета и предполагаемое расширение его деятельности требуют оказания такой помощи на более регулярной основе. Предлагается выделить в 1978 году ассигнования на услуги секретаря Комитета (С-5), помощника секретаря (С-4) и одного сотрудника категории общего обслуживания (О-4) при предполагаемой сумме расходов в размере 78 500 долл. США на выплату окладов и 25 100 долл. США на общие расходы по персоналу 1/.

6. Таким образом, принятие проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.39, повлекло бы за собой расходы, оцениваемые в размере 388 500 долл. США на 1978 год, в том числе 15 000 долл. США на путевые расходы членов Комитета, 103 600 долл. США на деятельность секретариата Комитета и 269 900 долл. США на расходы по обслуживанию конференций. Как указано в пункте 3 выше, поскольку предполагаемые расходы на обслуживание заседаний будут пересмотрены в объединенном заявлении в конце текущей сессии, на данной стадии по разделу 1 бюджета испрашиваются ассигнования в размере 118 600 долл. США.

-----

---

1/ Другие категории расходов см. административные и финансовые последствия проекта резолюции A/32/L.40, излагаемые в пунктах 8 и 9 документа A/C.5/32/65.